

# HANDBUCH

Professional Line | PROTECTION TECHNOLOGY MADE SIMPLE | PROTECTION



# ERDSCHLUSSRELAIS FÜR STARR ODER WIDERSTANDSGEERDETE NETZE

Originaldokument

Deutsch

Revision: C

# Inhalt

# 1. Anwendungen und Merkmale

### 2. Aufbau

#### 3. Funktionsweise

- 3.1 Erdschlussrichtungserfassung (XII-S-R)
- 3.2 Anforderung an die Hauptstromwandler

# 4. Bedienung und Einstellungen

- 4.1 Einstellen der DIP-Schalter
- 4.2 Einstellen der Auslösewerte
- 4.3 Kommunikation über seriellen Schnittstellenadapter XRS1

### 5. Gehäuse und technische Daten

- 5.1 Gehäuse
- 5.2 Technische Daten
- 5.3 Unabhängiger Erdschlusszeitschutz
- 5.4 Abhängiger Erdschlusszeitschutz
- 5.5 Auslösekennlinien

## 6. Bestellformular

# 1. Anwendungen und Merkmale

Das X11-S der PROFESSIONAL LINE ist ein universeller Erdschlussschutz für elektr. Maschinen, Leitungen und Netze mit starr geerdetem oder widerstandsgeerdetem Sternpunkt. Es wird vorwiegend in Strahlennetzen eingesetzt. Häufig wird das X11-S auch als Reserveschutz an der zentralen Erdungsstelle des Netzes eingesetzt. Es erfasst dann alle Erdschlüsse des Netzsystems. Die Auslöseverzögerung wird dann länger gewählt, als die längste Zeit aller anderen im Netz verwendeten Erdschlussüberwachungen.

Die Gerätevariante X11-S-R mit Stromrichtungserkennung ist ein selektiver Erdschlussschutz und wird im allgemeinen in Ringleitungen, in Netzen mit parallelen Leitungen und in komplexen Maschennetzen eingesetzt.

Bei beiden Gerätevarianten besteht die Möglichkeit unter folgenden Auslösecharakteristiken auszuwählen:

- unabhängige Auslösecharakteristik
- abhängige Auslösecharakteristiken

Normal Invers
Stark Invers
Extrem Invers

Alle Geräte der *PROFESSIONAL LINE* spiegeln die Überlegenheit digitaler Schutztechnik gegenüber herkömmlichen Schutzeinrichtungen durch folgende Eigenschaften wider:

- Hohe Messgenauigkeit durch digitale Messwertverarbeitung
- Fehleranzeige über LEDs
- Extrem weite Arbeitsbereiche der Versorgungsspannung durch universelles Weitbereichsnetzteil
- Große Einstellbereiche mit sehr feinen Einstellstufen
- Datenaustausch mit Stationsleittechnik durch nachrüstbaren seriellen Schnittstellenadapter XRS1
- Digitale Filterung der Messgrößen mit diskreter Fourieranalyse
- Sehr schnelle Reaktionszeit
- Kompakte Bauform durch SMD Technik

#### Hinweis:

Wird bei der ungerichteten Erdstrommessung ein empfindlicheres Erdstromrelais benötigt, so steht alternativ der Relaistyp XII-E zur Verfügung.

## **Aufbau**

## Analogeingänge

Dem Schutzgerät werden die analogen Eingangssignale der Ströme über die Klemmen IE1 und IE2 zugeführt. Die zur Richtungserkennung nötige Nullspannung wird von der Dreieckswicklung (e-n) der Spanungswandler an die Klemmen Ue und Un angeschlossen.

#### Hilfsspannungsversorgung

Das XII-S/-S-R benötigt eine separate Hilfsspannungsversorgung. Dafür ist eine Gleich- oder Wechselspannung zu verwenden. Das X11-S/-S-R besitzt dafür ein integriertes Weitbereichsnetzteil. An die Anschlussklemmen A1 - A2 können Hilfsspannungen im Bereich von 19 - 390 V DC oder 36 - 275 V AC angeschlossen werden.

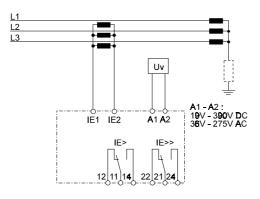


Abb. 2.1: Anschlussbild XI1-S

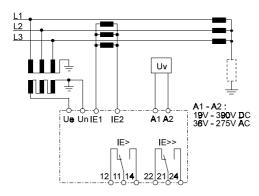
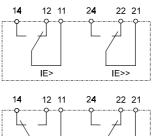
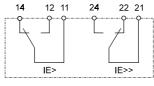


Abb. 2.2: Anschlussbild XI1-S-R

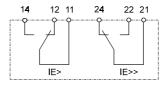
## Kontaktstellungen



Gerät spannungslos oder Betrieb ohne Störung



Kontakte nach erfolgter Erdschlussauslösung



Kontakte nach erfolgter Erdschlussschnellauslösung

Abb. 2.3: Kontaktstellungen

#### Hinweis:

Sollen die Auslösekontakte von IE> und IE>> gemeinsam auf die Auslösespule des Leistungsschalters wirken, so sind diese extern zu verknüpfen!

Alternativ zur Erdschlusserfassung kann auch ein Kabelumbauwandler an die Klemmen IE1 und IE2 angeschlossen werden.

### 3. Funktionsweise

Die von den Hauptstromwandlern eingeprägten Wechselströme werden im Analogteil über Eingangsübertrager und Shuntwiderstände in galvanisch getrennte Spannungen umgesetzt. Der Einfluss von eingekoppelten Störungen wird anschließend von den RC-Analogfiltern unterdrückt. Diese Messspannung wird den Analogeingängen (A/D-Wandler) des Mikroprozessors zugeführt, und über Sample und Hold-Schaltungen in digitale Signale umgewandelt. Die Weiterverarbeitung erfolgt dann mit diesen digitalisierten Werten. Die Messwerterfassung erfolgt mit einer Abtastfrequenz von 800 Hz (960 Hz), so dass alle 1,25 ms (1,11 ms) bei 50 Hz (60 Hz) die Momentanwerte der Messgrößen erfasst werden. Bei Anregung der Messkreise blinkt die entsprechende LED. Nach Ablauf der eingestellten Verzögerungszeit geht das Blinken in Dauerlicht über.

# 3.1 Erdschlussrichtungserfassung (XI1-S-R)

Das Messprinzip der Erdschlussrichtungsbestimmung basiert auf der Phasenwinkelmessung und damit auch der Koinzidenzzeitmessung zwischen Nullstrom und Nullspannungspannung.

Die zur Richtungserkennung nötige Nullspannung wird über die Dreieckswicklung (e-n) der Spanungswandler gemessen (Anschluss an die Klemmen Ue und Un).

Die meisten Fehler im starren Netz haben vorwiegend induktiven Charakter. Deshalb ist der charakteristische Winkel zwischen Strom und Spannung, bei dem die höchste Empfindlichkeit der Messung erreicht wird, auf  $110^\circ$  voreilend zur Nullspannung  $U_\circ$  gewählt worden.

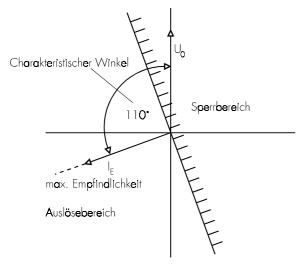


Abb. 3.1: Erdschluss im starr geerdeten Netz

Im widerstandsgeerdeten Netz haben die meisten Fehler vorwiegend ohmschen Charakter mit geringem induktiven Anteil. Deshalb ist für diese Netzformen der charakteristische Winkel auf - 170° zur Nullspannung  $U_{\circ}$  festgelegt worden (siehe Bild 3.2).

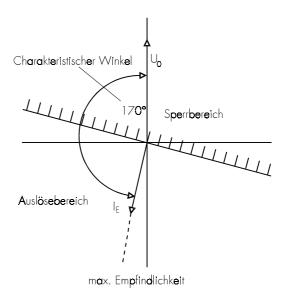


Abb. 3.2: Erdschluss im widerstandsgeerdeten Netz

Der Ansprechbereich des Richtungsgliedes ist jeweils durch Drehung des am charakteristischen Winkels liegenden Stromzeigers um ±90° festgelegt.

# 3.2 Anforderung an die Hauptstromwandler

Die Stromwandler sind so auszulegen, dass sie bei folgenden Strömen nicht in die Sättigung gehen:

Unabhängige Erdschlusszeitstufe K1 = 2 Abhängige Erdschlusszeitstufe K1 = 20 Erdschlussschnellauslösung K1 = 20

K1 = Stromfaktor bezogen auf den Einstellwert, bei dem der Stromwandler noch nicht im Sättigungsbereich arbeitet.

Zusätzlich sind die Wandler nach den maximal zu erwartenden Kurzschlussströmen des Netzes, bzw. des Schutzobjektes auszulegen.

Bei der Auslegung der Stromwandler wirkt sich die geringe Leistungsaufnahme des X11-S/-S-R von <0,1 VA positiv aus. Die Unterbebürdung der Wandler kann bedingt durch das direkte Verhältnis zur Schutzklasse mit in die Auswahlüberlegungen einbezogen werden.

# 4. Bedienung und Einstellungen

Auf der Frontplatte des XI1-S/-S-R befinden sich alle zur Parametrierung notwendigen Bedienungselemente sowie alle Anzeigeelemente.

Somit ist es möglich, alle Einstellungen des Gerätes vorzunehmen bzw. zu ändern, ohne das Gerät von der Schnappschiene zu lösen.

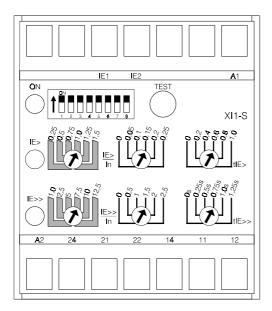


Abb. 4.1: Frontplatte XI1-S

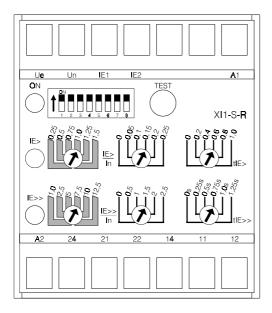


Abb. 4.2: Frontplatte XI1-S-R

Zur Einstellung des Gerätes bitte die Klarsichtabdeckung des Gerätes wie dargestellt öffnen. Keine Gewalt anwenden! Die Klarsichtabdeckung bietet zwei Fächer zum Einschieben von Beschriftungsschildern.

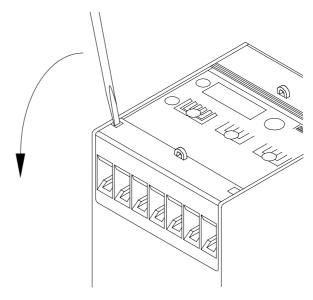


Abb. 4.3: Öffnen des Gehäusedeckels

#### **LEDs**

Die LED "ON" dient zur Anzeige der Betriebsbereitschaft (bei anliegender Hilfsversorgungsspannung Uv). Die LEDs IE> und IE>> signalisieren eine Anregung (Blinken) bzw. Auslösung (Dauerlicht) der entsprechenden Funktionen.

#### Test-Taster

Dieser Taster dient zur Test-Auslösung des Gerätes. Nach einer 5 s langen Betätigung des Tasters findet eine Überprüfung der Hardware statt, wobei beide Ausgangsrelais in den Auslösezustand gehen und alle Auslöse-LEDs aufleuchten.

#### 4.1 Einstellen der DIP-Schalter

Der DIP-Schalterblock auf der Frontplatte des Gerätes dient zur Einstellung der Nennbereiche und Parametrierung der Funktionen:

DIP-Schalter	OFF	ON	Funktion
] *	DEFT	NINV	
2*	DEFT	VINV	Einstellen der Auslösecharakteristik für IE>
3*	DEFT	EINV	
4	Starr geerdet 110°	Wdst. geerdet 170°	Umschaltung des Charakteristischen Winkels von 110° auf 170° (beim <i>XI1-S</i> außer Funktion)
5	nicht blockiert	blockiert	Blockierung der IE>>-Stufe
6	50 Hz	60 Hz	Nennfrequenzeinstellung
7*	x1 s (x1)	x10 s (x2)	Zeitfaktor DEFT für tlE> (In Klammern sind die Faktoren für die abhängige Auslösung angegeben)
8*	xl s	x100 s	Zeitfaktor DEFT für tlE>

Tabelle 4.1: Funktionen der DIP-Schalter

#### Auslösecharakteristik

Die gewünschte Auslösecharakteristik für den Erdschlusszeitschutz kann mit Hilfe der DIP-Schalter 1 - 3 eingestellt werden. Es ist darauf zu achten, dass immer nur maximal einer der drei DIP-Schalter eingeschaltet ist. Bei einer Fehleinstellung (z.B. 2 DIP-Schalter für die IE> Auslösecharakteristik auf ON) erfolgt die sofortige Auslösung.

Folgende DIP-Schalterkonfigurationen zur Einstellung der Auslösecharakteristik sind zulässig:

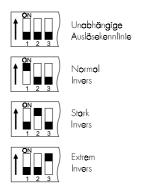


Abb. 4.4: Einstellen der Auslösecharakteristik

geerdetem Sternpunkt

# Umschaltung - starr geerdeter oder widerstandsgeerdeter Sternpunkt

Je nach Behandlung des Sternpunktes ergibt sich im Erdschlussfall ein bestimmter charakteristischer Winkel zwischen Strom und Spannung. Mit Hilfe des DIP-Schalters 4 kann zwischen starr (charakteristischer Winkel = 110°) und widerstandsgeerdetem Sternpunkt (charakteristischer Winkel = 170°) gewählt werden.

# Blockierung der Erdschlussschnellauslösung (IE>>)

Befindet sich der DIP-Schalter 5 in Stellung "ON", so ist die Erdschlussschnellauslösung des Gerätes blockiert.

## Nennfrequenz

Das XI1-S/-S-R kann mit Hilfe des DIP-Schalters 6, je nach gegebenen Netzverhältnissen, auf 50 Hz oder 60 Hz eingestellt werden.

#### Zeitbereichsumschaltung

Mit Hilfe des DIP-Schalters 7 wird die Auslösezeit tlE> der unabhängigen Auslösestufe mit dem Faktor 10 und die abhängige Auslösestufe mit dem Faktor 2 multipliziert.

Mit dem DIP-Schalter 8 kann die Auslösezeit der unabhängigen Auslösestufe um den Faktor 100 verlängert werden.

<sup>\*</sup> Von den DIP-Schaltern 1 - 3 bzw. 7 - 8 darf sich immer nur einer in Stellung "ON" befinden.

#### 4.2 Einstellen der Auslösewerte

Die Geräte der *PROFESSIONAL LINE* verfügen über eine einzigartige prozentgenaue Einstellmöglichkeit. Dazu werden jeweils zwei Potentiometer verwendet. Ein Grobeinstellpotentiometer lässt sich wertdiskret wie ein Stufenschalter einstellen und gibt somit den Auslösewert in 0,25 x In - Stufen vor. Ein zweites Potentiometer für die Feineinstellung ist wertkontinuierlich einstellbar. Durch Addition der Werte ergibt sich ein sehr präzise einstellbarer Auslösewert.

#### Einstellen der Erdschlussstufe

Die Erdschlussstufe IE> kann mit Hilfe der auf dem folgenden Bild dargestellten Potentiometer im Bereich von 0,25 - 1,75 x In eingestellt werden.

#### Beispiel:

Es soll ein Auslösewert IE> von 1,15 x In eingestellt werden. Der Einstellwert des rechten Potentiometers wird dabei einfach zum Wert des Grobeinstellpotentiometers addiert.

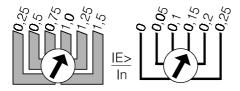


Abb. 4.5: Einstellbeispiel

## Auslöseverzögerung für die Erdschlussauslösung

Die Auslösezeit für die Erdschlussauslösung ist für den unabhängigen Schutz (DEFT) im Bereich von 0 - 100 s einstellbar. Beim abhängigen Schutz (NINV, VINV oder EINV) ist ein Zeitfaktor von 0,1 - 2 einstellbar.

## Erdschlussschnellauslösung

Die Erdschlussschnellauslösung ist im Bereich von IE>> 1 - 1.5 x In einstellbar. Die Einstellung erfolgt analog zum Einstellen der Überstromstufe. Beim X11-S-R unterliegt die Erdschlussschnellauslösung keiner Richtungsentscheidung da diese Auslösestufe im Fehlerfall innerhalb kürzester Zeit auslösen muss.

# Auslöseverzögerung für die Erdschlussschnellauslösung

Die Auslösezeit für die Erdschlussschnellauslösung ist im Bereich von 0 - 1,25 s stufenlos einstellbar.

# 4.3 Kommunikation über seriellen Schnittstellenadapter XRS1

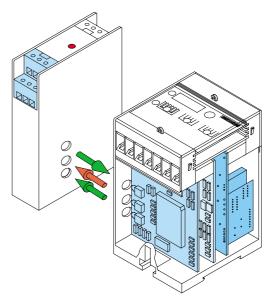


Abb.: 4.6: Prinzip der Kommunikation

Für die Kommunikation der Geräte mit einer übergeordneten Leitebene steht der Schnittstellenadapter XRS1 für die Datenübertragung mitsamt passender Software zur Verfügung. Der seitlich plazierbare Adapter ist einfach nachrüstbar und lässt sich leicht installieren. Er ermöglicht durch optische Übertragung die galvanische Trennung vom Relais. Somit können die aktuellen Messwerte ausgelesen, die Relais parametriert und die Schutzfunktionen der Ausgangsrelais konfiguriert werden. Detailinformationen über das XRS1 sind der gleichnamigen Gerätebeschreibung zu entnehmen.

# 5. Gehäuse und technische Daten

## 5.1 Gehäuse

Das XI1-S/-S-R ist, wie alle Geräte der PROFESSIONAL LINE, für die Schnappschienenbefestigung auf Hutschiene nach DIN EN 50022 vorgesehen.

Die Frontplatte des Gerätes wird durch eine plombierbare Klarsichtabdeckung geschützt (IP40).

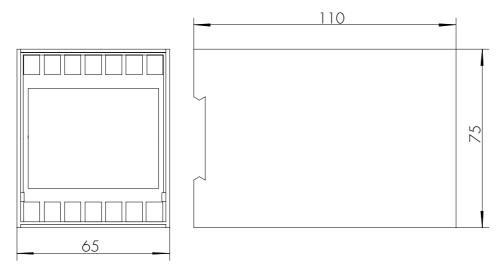


Abb. 5.1: Maßbild

## Anschlussklemmen

Die Anschlussklemmen des Gerätes ermöglichen den Anschluss bis max. 2 x 2,5 mm² Leiterquerschnitt. Dazu ist die Klarsichtabdeckung des Gerätes abzunehmen (Siehe Kapitel 4).

#### 5.2 Technische Daten

### Messeingang

Nennfrequenz fn: 50/60 Hz

Thermische Belastbarkeit

des Spannungspfades: dauernd 120 V AC

Thermische Belastbarkeit

der Strompfade: Stoßstrom (eine Halbschwingung)  $250 \times I_N$ 

 $\begin{array}{lll} \text{während 1 s} & 100 \times I_{_{\rm N}} \\ \text{während 10 s} & 30 \times I_{_{\rm N}} \\ \text{dauernd} & 4 \times I_{_{\rm N}} \end{array}$ 

Leistungsaufnahme bei  $\ln = 1 \text{ A}$  0,1 VA im Strompfad: bei  $\ln = 5 \text{ A}$  0,1 VA

Leistungsaufnahme

im Spannungspfad: bei Un = 100 V 0,1 VA

# Hilfsspannung

Hilfsspannungsbereich /

Leistungsaufnahme: 19 - 390 V DC oder 36 - 275 V AC (f = 40 - 70 Hz/)

4 W (Klemmen A1 - A2)

#### Gemeinsame Daten

Rückfallverhältnis:

Rücksetzzeit von Anregung: > 97 % Rückfallzeit nach Auslösung: > 50 ms 200 ms

Minimale Ansprechzeit bei

Aufschalten der Versorgungsspannung:

minimale Ansprechzeit bei

anliegender Versorgungsspannung: <50 ms

## Ausgangsrelais

Relaisanzahl: 2

Kontakte: je 1 Wechsler für Trip-Relais

max. Schaltleistung: ohmsch 1250 VA / AC bzw. 120 W / DC

100 ms

induktiv 500 VA / AC bzw. 75 W / DC

max. Schaltspannung: 250 V AC

220 V DC ohmsche Last Imax. = 0,2 A

induktive Last Imax. = 0,1 A bei  $L/R \le 50$  ms

24 V DC induktive Last Imax. = 5 A

Minimallast: 1W / 1 VA bei Umin ≥ 10 V

max. Nennstrom: 5 A
Einschaltstrom (16ms): 20 A

Kontaktlebensdauer: 10<sup>5</sup> Schaltspiele bei max. Schaltleistung

Kontaktmaterial: AgCdO

# Systemdaten

Vorschriften: VDE 0435, VDE 0843 Teil 1-4, VDE 0871, EN 50178:1998

Klimabeanspruchung: Temperaturbereich

bei Lagerung und Betrieb:

Klimabeständigkeit Klasse F

nach DIN 40040 und

DIN IEC 68, T.2-3: über 56 Tage bei 40°C und 95 % relative Feuchte

- 25°C bis + 70°C

Hochspannungsprüfungen nach VDE 0435, Teil 303

Spannungsprüfung: 2,5 kV (eff.) / 50 Hz; 1 min Stoßspannungsprüfung: 5 kV; 1,2/50 ms, 0,5 J Hochfrequenzprüfung: 2,5 kV / 1 MHz

Störfestigkeit gegen Entladung statischer Elektrizität (ESD)

nach VDE 0843, Teil 2: 8 kV

Störfestigkeit gegen elektromagnetische Felder

nach VDE 0843, Teil 3: 10 V/m

Störfestigkeit gegen schnelle transiente Störgrößen (Burst)

nach VDE 08 $\overline{4}$ 3, Teil 4: 4 kV / 2,5kHz, 15 ms

Funkentstörungsprüfung

nach DIN57871 und VDE0871: Grenzwert Klasse A

Wiederholgenauigkeit: 1 %

Grundgenauigkeit der

Zeitverzögerung: 0,5 % oder ±25 ms

Genauigkeit des Stromes: ±3 % vom Einstellwert oder ±2 % von IE

Genauigkeit der Auslösezeit

im Bereich2 - 20 x  $I_s$ : 2 % DEFT/5 % NINV und VINV/7,5 % EINV/ oder 25 ms

Genauigkeit der Erdschluss-

richtungsbestimmung (XI1-S-R): Winkelmessgenauigkeit:  $+1^{\circ}/-13^{\circ}$  bei IE  $\geq 0.5 \times I_{N}$  und Ue  $\geq 0.5V$ 

 $+1^{\circ}/-3^{\circ}$  bei IE  $\geq 0.5 \times I_{N}$  und Ue  $\geq 5.0V$ 

Einfluss verlagerte Ströme: ≤ 5 % Einfluss der Temperatur: 0,08 % pro K

Einfluss der Frequenz: 1 % pro Hz Abweichung vom Nennwert im Bereich von

±10 % von fn (50 oder 60 Hz)

Mechanische Beanspruchung:

Schocken: Klasse 1 nach DIN IEC 255-21-2 Schwingen: Klasse 1 nach DIN IEC 255-21-1

Schutzart

Gerätefront: IP40 bei geschlossener Frontabdeckung

Gewicht: ca. 0,7 kg
Einbaulage: beliebig

Gehäusematerial: selbstverlöschend

# 5.3 Unabhängiger Erdschlusszeitschutz

Parameter	Einstellbereich	Stufung
IE>	0,25 - 1,75 x ln	kontinuierlich
IE>>	1 - 15 x ln	kontinuierlich
tlE>	0 - 1 s / 0 - 10 s / 0 - 100 s	kontinuierlich
tlE>>	0 - 1,25 s	kontinuierlich

Tabelle 5.1: Einstellbereiche und Stufung

# 5.4 Abhängiger Erdschlusszeitschutz

Auslösekennlinien gemäß IEC 255-4 bzw. BS 142

Normal Invers 
$$t = \frac{0,14}{\left(\frac{|E|}{|E|}\right)^{0,02}} + t|E| > [s]$$
Stark Invers 
$$t = \frac{13,5}{\left(\frac{|E|}{|E|}\right)^{-1}} + t|E| > [s]$$
Extrem Invers 
$$t = \frac{80}{\left(\frac{|E|}{|E|}\right)^{2} - 1} + t|E| > [s]$$
Wobei: 
$$t = Auslösezeit$$

tIE>	=	Zeitmultiplikator
IE	=	Fehlerstrom
IE>	=	Einstellwert des Stromes

Parameter	Einstellbereich	Stufung
IE>	0,25 - 1,75 x ln	kontinuierlich
IE>>	1 - 15 x ln	kontinuierlich
tlE>	0,1 - 2	kontinuierlich
tlE>>	0 - 1,25 s	kontinuierlich

Tabelle 5.2: Einstellbereiche und Stufung

# 5.5 Auslösekennlinien

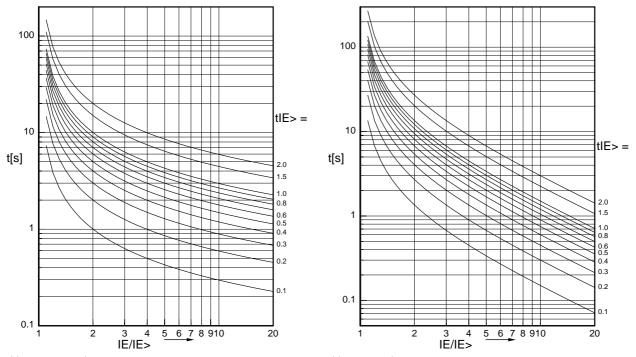
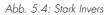


Abb. 5.2: Normal Invers



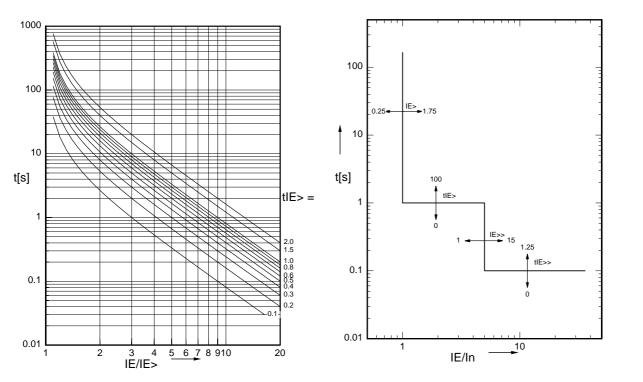


Abb. 5.3: Extrem Invers

Abb. 5.5: Unabhängige Auslösekennlinie

# 6. Bestellformular

Überstromzeitrelais	XII-	S		
für starr geerdete Netze				
mit Erdschlussrichtungserkennung			R	
Nennstrom:	1 A			1
	5 A			5

Technische Änderungen vorbehalten!

# Einstell-Liste XII-S/-S-R

Projekt:	W	Voodward-KomN <u>r.:</u>	
Funktionsgruppe: =	Ort: <u>+</u>	Betriebsmittelkennzeichnung:	
Relaisfunktionen:		Datum:	

# Einstellung der Parameter

Funktion		Einheit	Werksein- stellung	Aktuelle Einstellung
IE>	Erdschlussauslösung	x In	0,25	
IE>>	Erdschlussschnellauslösung	x In	1	
tIE>	Zeitverzögerung für die Erdschlussauslösung	S	0	
tlE>	Zeitfaktor für Invers-Kennlinien			
tlE>>	Zeitverzögerung für die Erdschlussschnellauslösung	S	0	

# DIP-Schaltereinstellung

DIP-Schalter	Funktion	Werkseinstellung	Aktuelle
			Einstellung
] *		DEFT	
2*	Einstellen der Auslösecharakteristik für IE>	DEFT	
3*		DEFT	
4	Umschaltung des Charakteristischen Winkels von	Starr geerdet 110°	
	110° auf 170° (beim XII-S außer Funktion)		
5	Blockierung der IE>>-Stufe	nicht blockiert	
6	Nennfrequenzeinstellung	50 Hz	
7*	Zeitfaktor DEFT für tlE> (In Klammern sind die Fakto-	x1 s (x1)	
	ren für die abhängige Auslösung angegeben)		
8*	Zeitfaktor DEFT für tlE>	x1 s	

 $<sup>^{\</sup>star}$  Von den DIP-Schaltern 1 - 3 bzw. 7 - 8 darf sich immer nur einer in Stellung "ON" befinden.



# Schaltanlagen-Elektronik-Geräte GmbH & Co. KG

Abteilung Gerätevertrieb / Electronic Devices Sales Department Krefelder Weg 47 · D - 47906 Kempen (Germany) Postfach 10 07 55 (P.O.B.) · D - 47884 Kempen (Germany)

Tel.; +49 (0)21 52 1 45-1 · Fax.; +49 (0)21 52 1 45-3 54

e-mail: electronics@avkseg.com



# **Professional Line**

www.SEGelectronics.de



SEG Electronics GmbH behält sich das Recht vor, jeden beliebigen Teil dieser Publikation jederzeit zu verändern und zu aktualisieren. Alle Informationen, die durch SEG Electronics GmbH bereitgestellt werden, wurden auf ihre Richtigkeit nach bestem Wissen geprüft. SEG Electronics GmbH übernimmt jedoch keinerlei Haftung für die Inhalte, sofern SEG Electronics GmbH dies nicht explizit zusichert.



SEG Electronics GmbH Krefelder Weg 47 • D-47906 Kempen (Germany) Postfach 10 07 55 (P.O.Box) • D-47884 Kempen (Germany) Telefon: +49 (0) 21 52 145 1

Internet: — www.SEGelectronics.de

Vertrieb

Telefon: +49 (0) 21 52 145 331 Telefax: +49 (0) 21 52 145 354 E-Mail: info@SEGelectronics.de

Service

Telefon: +49 (0) 21 52 145 600 Telefax: +49 (0) 21 52 145 354 E-Mail: info@SEGelectronics.de

SEG Electronics hat weltweit eigene Fertigungsstätten, Niederlassungen und Vertretungen sowie autorisierte Distributoren und andere autorisierte Service- und Verkaufsstätten.

Für eine komplette Liste aller Anschriften/Telefon-/Fax-Nummern/E-Mail-Adressen aller Niederlassungen besuchen Sie bitte unsere Homepage.